

哈迷手册

哈利·波特魔法世界的百科全书

A Guide to the Magical World of Harry Potter

[英] 阿兰·左拉·科荣泽克
伊丽莎白·科荣泽克/著 樊宇/译

凤凰出版传媒集团
江苏文艺出版社

JIANSHI LITERATURE AND ART
PUBLISHING HOUSE

哈迷手册

哈利·波特魔法世界的百科全书

A
Guide to the Magical
World of
Harry Potter

[英] 阿兰·左拉·科荣泽克
伊丽莎白·科荣泽克/著 樊宇/译

凤凰出版传媒集团
江苏文艺出版社
JIANGSU LITERATURE AND ART
PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

哈迷手册 / 樊宇译. —南京: 江苏文艺出版社,
2007.8

ISBN 978-7-5399-2666-7

I.哈... II.樊... III.儿童文学—长篇小说—文学评论—
英国—现代 IV.I561.078

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 135815 号

北京市版权局著作权合同登记章 图字: 01-2005-1290 号

The Sorcerer's Companion

Copyright © 2007 by Allan Zola Kronzek and Elizabeth Kronzek

First edition published by Broadway Books October 2001

Simplified Chinese edition Copyright © 2007 Jiangsu Literature And Art
Publishing House

through Andrew Nurnberg Associates International Ltd.

All right reserved.

哈迷手册——哈利·波特魔法世界的百科全书

作 者: 阿兰·左拉·科荣泽克 伊丽莎白·科荣泽克

译 者: 樊 宇

责任编辑: 于奎潮

文字编辑: 马志明

责任监制: 卞宁坚 江伟明

出版发行: 凤凰出版传媒集团

江苏文艺出版社

集团网址: 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>

经 销: 江苏省新华发行集团有限公司

印 刷: 三河市南阳印刷有限公司

开 本: 787 毫米 × 1092 毫米 1/16

字 数: 150 千字

印 张: 15.5

印 次: 2007 年 9 月第 1 版, 2007 年 9 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5399-2666-7

定 价: 25.00 元

(江苏文艺版图书凡印刷、装订错误可随时向承印厂调换)

献给我的妻子鲁比，因为爱。

——阿兰·左拉·科荣泽克

献给我的母亲，她永远在那等着我们。

——伊丽莎白·科荣泽克

序 言

P r e f a c e

随着7月21日《哈利·波特》系列小说大结局《哈利·波特与死亡圣灵》英文版的全球同步首发，这套伴随全球哈迷走过了10年风雨、被译为64种文字、迄今为止全球销售已超过3.25亿册的系列小说终于拉上了大幕。作者罗琳怀着一颗童心，为世人展开了一个魔法王国的神秘世界。当你跟随哈利走进这个充满魔力的霍格沃茨魔法学校、当你为无数让人眼花缭乱的魔法所震惊、所感叹时，一个问题也自然而然地出现了：这些魔法究竟是从哪里来的呢？

你也许与绝大多数哈利·波特迷一样知道哈利·波特得到的奖励就是他骑的飞天扫帚，知道哈利的好朋友赫敏·格兰杰最喜欢的功课是数字算命法，还知道鹰头马身有翼兽帮助了化身为小天狼星的布莱克成功逃跑。但是你知道魔法师训练之初是要骑着干草叉飞行的吗？你知道数字算命法的悠久历史吗？你知道鹰头马身有翼兽这种神话传说中的动物最早是查理曼·法兰克国王手下骑士的坐骑吗？邓布利多教授的好朋友尼可·勒梅，也就是魔法石的发明人，在历史上确有其人呢？

哈利·波特和他的小伙伴们在魔幻世界里的探险历程虽然让我们惊叹不已，但是这个过程实在是太快了，就在我们沉迷其中的时候，我们并没有时间对真正的神话、民间传说和历史这样的宝贵财富进行思索。实际上，它们就像在地下闪烁着微光的宝藏。阅读哈利·波特系列丛书的一大乐趣就是因为书中蕴涵着一个充满魔幻的世界。这当然要归功于作者罗琳瑰丽的想象力，但同时，这个魔幻世界的营造也是与在各地的神话故事、民间传说是分不开的。毒酒与魔法、巨人与怪兽、火山的旋涡与水晶球，这些东西都以其独特的魅力吸引着我们，同时吸引我们的是它们背后蕴涵着数百年或上千年的古老历史故事。例如，在巨龙谷出售的魔法手杖在威尔士及爱尔兰传说中是预言家和占卜家用紫杉木做成的，迷魂药的渊源则可以追溯到古希腊和古罗马，而记录咒语的书籍——那些霍格沃茨魔法学校里的必读教材，也曾经在中世纪广为流行。

这本《哈迷手册》带领好奇的读者们一起探寻哈利·波特系列中提到的任

何有关“魔法”的事。通过阅读，你们一定能获得丰富的信息，得到愉悦的阅读享受，还会有意想不到的发现。例如，魔法石究竟是如何得到魔力的？第一个带有魔力的字眼是什么？罗琳女士是否在梦中遭遇了蛇怪和充满迷惑力的七弦琴？她有没有梦见“滚带落”这种头上长着小尖角、四肢修长的水怪？如果她没有，那么到底又是谁幻想出了这些奇异的生物呢？这本书会给你答案。

魔法的历史可以追溯到人类文明的最初，而我们在写作这部书的时候，没有涉及的远远比写出来的要多得多。很多具有丰富的历史传承性的神话传说我们都没有提及，它们来自中国、非洲、印度、日本、澳大利亚和南美洲等国家和地区，这是因为我们主要还是把重点放在了与哈利·波特系列丛书直接相关的神话传说上。由于在哈利就读的霍格沃茨魔法学校，绝大部分魔法都根源于西方的传统魔法世界，它们大多来自古代的中东帝国、古希腊和古罗马等。而那些虚构的神话动物，如人马兽、人头狮身蝎尾怪兽和独角兽等等，都有着丰富的传统背景。其他的魔幻人物，如家养小精灵、侏儒、妖精、巨人以及蛇怪等，都能在北欧和不列颠各岛的神话传说中找到出处。

当我们开始写作《哈迷手册》这本书的时候，我们征求了很多哈利·波特的意见，到底什么才是他们最感兴趣的东西。有些人想了解咒语和魔法，有些人则对沼泽中的精灵、红帽妖以及巫师和丑婆的区别感兴趣。我们希望作为读者，你也能找到自己的兴趣点，并能沿着它探究下去。虽然你可以从头到尾、逐字逐句地读这本书，但这并不是我们的初衷。实际上，我们希望你可以从自己最感兴趣的条目读起，以此进入这本书为你营造的奇特的魔幻世界。

在写作这本书的过程中，我们也进行了广泛的调查研究工作，发现了很多我们原来也不曾知道的事，例如，如何解读茶叶，如何摆脱小妖精的追逐，如何收割曼德拉草根，如何用数字算命法选择最合适的早餐食品等等。我们知道了辨认魔鬼的方法，也知道了当遭遇盗尸者袭击的时候，我们应当如何应对（永远不要攻击他两次）。我们希望这些有趣的信息也能带给你同样的快乐，因为说不定什么时候你就可能会用到这些知识。

在每个魔法条目中，我们会给你一个总的概览以及它在神话、民间传说和历史中的渊源，从而让你能够追寻到每一条魔法的前世今生。你在每一本哈利·波特丛书中都会发现这些魔法的身影，了解了它们，你也就找到了一把开启霍格沃茨魔法学校大门的钥匙。

目录

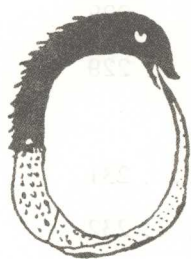
C o n t e n t s



· 序 言	1
· 护身符	1
· 算命占卜	4
· 占星术	9
· 女妖精	16
· 蛇怪	17
· 博格特	19
· 飞天扫帚	21
· 猫	22
· 大锅	25
· 马人	27
· 魔力	28
· 客迈拉兽	30
· 瑟斯	32
· 水晶球	33
· 不可饶恕咒	36
· 黑魔法	38
· 摄魂	41
· 占卜	45
· 龙	51
· 释梦	54



矮人	56
家养小精灵	57
小仙女	59
飞毯	63
禁林	65
幽灵	66
食尸鬼	68
巨人	69
地精	75
古灵阁	76
狮身鹰首兽	78
鬼怪似的大狗	80
格林迪洛水怪	81
女巫	82
草药学	84
施魔法	86
巴克比克	88
鹰头马身有翼兽	89
天宫算命图	91
隐身衣	92
魔咒	94
卡巴	97
家养小精灵	98
魔法	100
魔法师	109
魔镜	120
魔杖	122
魔法词	126



曼德拉草	129
人头狮身龙尾兽 ...	132
梅林（爵士团）....	133
人鱼	136
莫佳娜	139
木乃伊	141
尼可·勒梅	143
猫头鹰	146
手相学	147
帕拉瑟	150
石化	152
凤凰	154
小精灵	155
皮皮鬼	156
魔药	158
预言家	162
红帽魔	171
夺魂咒	172
喜爱火焰的蜥蜴 ...	174
巨蟒	176
巫师	178
魔法石	179
咒语	184
斯芬克斯	185
牡鹿	187
驱邪物	188
解读茶叶	190
三头狗	195



蟾蜍	196
变形术	199
巨怪	202
独角兽	204
吸血鬼	207
媚娃	209
帷幔	210
狼人	212
女巫师	215
焚烧女巫	219
巫师	224
西藏雪人	228
还魂僵尸	229
致 谢	231
■ 图表索引	232





护身符

你是否经常感冒或者容易感染疾病？你是不是容易受到不良的影响？你有没有觉得自己可能被别人诅咒，走了背运？如果回答是肯定的，那么医生可能会告诉你，你该为自己选择一个护身符了。实际上，很多世纪以前，护身符通常都是由医生开给病人的。它的作用是避开疾病、厄运以及恶魔的追逐。

护身符的意义在于它拥有神奇的力量，能够保护它的主人不受伤害。护身符这个英文字的词源是拉丁文，本意是“一种防卫的方法”。护身符的大小、尺寸、形状或材质多种多样，实际上，当霍格沃茨巫师与魔法学校遭到“石化”这种神秘病毒攻击的时候，哈利的另一位好友纳威·隆布顿为他朋友制作的护身符就取材于绿洋葱，也同样起到了作用。护身符的形式多种多样，可以是小标牌、戒指、草药穿成的项链（佩戴在脖子上可以预防疾病），也可以是小雕塑或者悬挂在墙上的装饰品，这样的东西可以保护整个房间乃至整个村庄。古代的巴比伦人收集帕拉普斯神的雕像，认为他是幸运和丰产之神。直到今天，很多美国人还在家门口悬挂马蹄铁，来阻挡厄运和不速之客。

自有历史记录以来，护身符就已经在各个人类社会中出现了。它最开始的形式可能是石头或金属，由于这些东西的颜色很鲜艳，形状特殊，使得人们认为它们具有魔力（例如，在印度和泰国，粉色珊瑚碎块仍然被用来遮挡邪恶之眼）。但是随着时间的改变，护身符多半做成了动物、神仙或者魔力象征的造型。牛角、手（象征丰产和生活）的图形以及人的眼睛形状的木刻和绘画（表示恒久的警惕状态）成为了护身符通用的标志，在全世界范围内都能看到。很多护身符上有带魔力的字眼，一般是短小的咒语或是某种器具的名称。



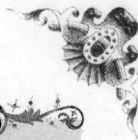


虽然护身符在全世界都非常流行,但应该说,还是古埃及人与护身符的关系最为紧密。他们无论到哪里都佩戴着护身符,甚至还会把它们带进墓穴里。木乃伊的陪葬品中通常都会有不少甲虫形状的护身符,这叫做“圣甲虫宝石”(雕刻成甲虫形状的宝石)。这些小型的石刻制品都是根据古埃及一种真的甲壳虫命名的,人们认为它们能够防止死者的灵魂被怪物吃掉。这种恐怖的怪物是狮子、河马和鳄鱼的混合体,在埃及人死后的世界中主管着公正与裁决。显然,一个人在今生地位越高,他带到阴间的“圣甲虫宝石”就会越多。80多年前埃及法老图坦克哈门木乃伊出土的时候,在木乃伊周围一共发现了140多颗圣甲虫石。另外两种尽人皆知的埃及护身符是T形十字章(这是一种埃及象形文字,是生命的象征)以及“何露斯之眼”。而“何露斯之眼”这种护身符实用性更强:它能够保护埃及人不受死亡、疾病和邪恶之眼的威胁。

但护身符也是有自身的局限性的,比如它只能对某种特定的威胁起到保护作用,像圣甲虫石能逼退死亡之神,但对吸血鬼、独腿怪兽或对贪婪的考古学家们却束手无策。如果你想跟邪恶作战的话,千万不要把护身符和避邪法宝混为一谈,尽管它们实际上就像一对表兄弟,有着非常密切的联系。避邪法宝指的是魔法剑、隐身衣以及那些传统上能起到避邪作用的器具等,但是护身符却不能带给主人任何魔力,也不能当作武器使用,只能起到盾牌那样的防护作用。如果你计划踏上自己的探险旅程,比如你想去杀死一条巨龙,你可能就不需要幸运兔那样的小标志,取而代之的应该是格兰芬多先生使用的那种锋利的剑。但是如果你更喜欢待在家里,更喜欢那里的舒适、安逸,那么护身符就对你再合适不过了,因为它能保护你,给你提供宁静的港湾。



这种T形十字章象征着永恒的生命,佩戴后可以用来抵挡疾病的攻击。



邪恶之眼

在历史长河中，一个眼神就足以杀人的恐怖传说几乎在任何文明中都可以找到。我们对这种眼神的恐惧也激发了我们创造护身符和其他防御性武器的灵感，以便对付这种超自然的邪恶力量。邪恶之眼恶毒的一瞥就能够造成不幸、疾病甚至死亡，这在《圣经》中就有提及。在古巴比伦、古代苏美尔人以及古亚述国也曾经提到它的威力。中世纪时，人们认为巫婆会使用邪恶之眼来对付那些跟她们作对的人。她们用邪恶之眼使那些人生病、失恋，或者使其面临经济上的困境甚至破产。

人们认为儿童和动物最容易遭到邪恶之眼的攻击。在很多对邪恶之眼比较迷信的地方，如果自家的孩子长得太漂亮引起了别人的注意，会被认为是不好的，因为这容易引起邪恶之眼的嫉妒，它可能就会向这个孩子投来嫉妒的一瞥。

对付邪恶之眼最主要的防御武器就是护身符。多数此类护身符的形状是青蛙、牛角，但在古代埃及，护身符被描绘成埃及太阳神霍鲁斯的眼睛的形状。如果没有护身符保护，邪恶之眼又在这时向你袭来的话，我们推荐一种快速的、具有象征意义的手势（竖起食指和小拇指做成公牛犄角的形状），它也能起到化解作用。其他的防御性措施还有六角形的器具、三叶草（爱尔兰）或是大蒜（希腊）和大麦（印度）等。在家畜或儿童的衣服上捆绑铃铛或红色缎带也能起到转移邪恶之眼注意的目的。



这个标志被认为能够起到保护主人的作用，使其免受邪恶和伤病攻击。这种埃及太阳神之眼的护身符在古埃及非常流行。





算命占卜

赫敏·格兰杰似乎对解读茶叶和凝视水晶球这样的雕虫小技不屑一顾，但她却是数字算命法的忠实信徒。数字算命法是一种基于数字和姓名的算命方法，也是赫敏在魔法学校最喜欢的科目之一。这种对未来的预测不是建立在解释模糊图像上，也不仅是从随意的图形或胡乱写的字中归纳事物内在的含义。恰恰相反，数字算命法建立在一系列规则以及严密的数学运算的基础上，这样动脑筋的事情恰好也是赫敏最擅长和最喜欢做的工作。

“数字算命法”（arithmancy）这个词来源于两个古希腊语：“arithmo”（意即“数字”）和“mancy”（意即“智慧”）。这种算命法已经被魔术师和巫师沿用了2000多年，用来帮助人们分析自身的能力、开发他们的智慧和才能。它也能帮助人们克服困难，指出他们未来的发展道路。所以这种方法也被称作“数字命理学”。数字算命法基于两个非常古老的理念。第一个理念是认为人们的名字包含了揭示他们个性和命运的重要线索。第二个理念则是由古希腊哲学家毕达哥拉斯在2500多年前率先提出的，他认为，从1到9的每个数字都有各自独特的个性，能够帮助我们理解所有事物。精通数字算命法的人把这两种观念结合起来，经过多个世纪的实践，开发出了很多复杂的系统，并把名字转换成为数字，然后分析其中的结果。其中一个最被广泛使用的系统是从一个人名中提炼出3个主要数字，即“个性数字”、“心灵数字”和“社会数字”。然后根据一系列释义学的理论和方法对结果进行解释。我们猜测，霍格沃茨魔法学校里教授的就是这种数字算命法。这种方法在中世纪时期已经广为人知，并一直沿用至今。它所需要的东西很简单，不过是一枝铅笔、一张纸和拼写、加减运算的能力而已。

分析一个人名的第一步是把它转换成一系列数字。每个字母都对应数字1到9其中的一个。下面就是这种转换的依据：

1	2	3	4	5	6	7	8	9
A	B	C	D	E	F	G	H	I
J	K	L	M	N	O	P	Q	R
S	T	U	V	W	X	Y	Z	



再说得清楚一点，字母A、J、S对应的数字是1，字母B、K、T对应2，以此类推。在分析每个名字的时候，先把名字写下来，然后在每个字母的下面写上对应的阿拉伯数字。举例来说，我们如果想分析尼可·勒梅——这位中世纪的炼金术专家的名字，他也是魔法石的发明人，就会得到如下的结果：

N I C H O L A S F L A M E L

5 9 3 8 6 3 1 1 6 3 1 4 5 3

当你把所有的数字都写下来之后，计算出它们的和。根据数字算命法的法则，如果这个总和超过9的话，那么还要把它还原到9以内，也就是说，把这个数字的个位和十位再相加，如果还是两位数，那么就再加下去直到出现一位数。出现两位数的情况非常普遍。具体到尼可这个名字，我们可以看到，数字的总和是58，58要变成13 ($5+8=13$)，然后再变成4。最后得到的这个数字就是这个名字的“个性数字”。这个数字显示了此人的个性，换句话说，它标示着他是一个什么样的人。至于更详细的解释，我们下面马上就会讲到。

接下来要做的就是提取“心灵数字”，这个数字反映的是此人的内心活动，能揭示出这个人内心的欲望和恐惧。我们要做的是把名字中元音字母下面对应的数字进行相加，如果是两位数的话，再不断求和直到变成一位数，所得到的这个数字就是心灵数字。

N I C H O L A S F L A M E L

9 6 1 1 5

还拿尼可的名字为例，元音下面对应的数字之和是22，那么他的心灵数字就应该是4 ($2+2=4$)。在这个例子中，“心灵数字”和“个性数字”是一样的，这种情况并不经常出现。

最后我们要提取的第三个数字叫“社会数字”，这个数字反映的是此人外在的个性，也就是一个人向外部世界表露的特点。这个数字由人名中的辅音下面对应的数字的和所决定。

N I C H O L A S F L A M E L

5 3 8 3 1 6 3 4 3



这些数字的和是 36，也就是说“社会数字”应该是 9 ($3+6=9$)。

现在，我们就得到了从尼可的名字中提取的“个性数字”、“心灵数字”和“社会数字”(4,4,9)。根据这些数字，我们可以大致勾勒出他的个性和特点。这种数字与个性相关联的观念一部分来自古希腊哲学家毕达哥拉斯，另外也受到了其他人的影响。

根据这些解释（见下页），现在我们可以来研究尼可·勒梅（4,4,9）的名字了。可以看出，他是一个辛勤工作、坦诚实在的人。他会用重实效的方法解决问题。在感情方面他很稳定，但是内心有时会容易气愤或爱猜疑。不过他展示在世人面前的还是他慷慨、人道主义的一面。最后，我们在结束对这个人名数字分析的时候，可以再回到排列在他姓名下面的那一系列数字上，看看有没有哪个数字重复出现的次数比较多。我们发现，3 和 1 出现的频率超过了其他数字。这说明除了我们刚才分析出的那些个性之外，勒梅还是一个完美主义者，做事非常专注，而且他的钱也来得非常容易。令人惊讶的是，我们根据这些数字做出的分析与勒梅这位著名的炼金术士的个性非常吻合（有关此人更具体的个性和生活信息请参见尼可·勒梅条目）。就像众多的预测系统一样，如果你对你所研究的主题事先知道得越多，你的预测也就越准确，数字算命法也不例外。这样也方便你从众多的解释当中找出最适合的。但是，真正的困难在于你在进行分析的时候不应当受到已知情况的影响和干扰。

与占星术类似，数字算命法也是能测算幸运和倒霉天数的一种占卜方法。其中基本的原则是幸运的那些天应该与这个人的“个性数字”吻合，比如拥有 8 作为个性数字的人，这种算命法就会建议他们把重要活动和结婚的大事安排在每月的 8 号、17 号、26 号（因为这些数字的个位和十位之和都是 8）。由于每个词都可以被转化为数字，这种算命法也可以用来测算人们的缘分以及事件和地点背后隐藏的一致性。这种方法认为，分享相同数字的词和名字都是相关的，它们自然也比较相合。以此类推，一个拥有 6 作为幸运数字的人就适合购买也属于 6 的汽车牌子，比如本田或是丰田；而属于 7 的人开福特车就比较合适。一个属于 2 的人跟同属于 2 的人一般都能和睦相处。属于 5 的人应该考虑生活在名字属于 5 的城市（比如东京或匹兹堡）等等。虽然我们并不推崇这么做，但是我们在生活中的各种决定都是可以“根据数字”做出的——从我们交什么样的朋友到我们早餐吃什么（鸡蛋=2，土司面包=3，玉米饼=4）。





数字的含义

1: 这个数字代表单独或个体。属于“1”的人非常独立、专注、诚实，而且意志坚定。他们为自己定一个目标，然后就会勇往直前地去实现它。他们不喜欢和别人一同工作，也不愿意发号施令。他们可能会以自我为中心，比较任性而且作威作福。通常他们都是独往独行的人。

2: 代表互动与双向沟通、合作与平衡的能力。拥有这个数字的人非常有想象力和创造性。他们的性格柔顺、自然、平和。他们有很好的协调性，忠诚并勇于承担责任，而且非常公正。但是“2”这个数字也代表了矛盾，是正反两个方面的混合体。它往往代表着事物截然相反的两个方面：白天和夜晚、正义与邪恶等。属于这个数字的人可能会比较内向、孤僻、喜怒无常、优柔寡断，比较自省。

3: 代表完整和完成的概念。就像语言中的三种时态：“过去时、现在时、完成时”和我们通常所说的“意识、身体和精神”等。毕达哥拉斯学派认为“3”这个数字是第一个“完成”的数字，因为3可以是一列数字，它包括了开始、中间和结尾。3代表了天才、能量、艺术方面的修养和才华、幽默感和社交能力。属于这个数字的人通常都非常平易近人且富有。他们取得成功的概率很大。但是他们也同样存在缺点，他们可能不太能够专注于某件事，容易觉得受到冒犯而且比较注重表面。

4: 就像桌子有4条腿那样，4代表了稳定和坚实。属于“4”的人也是勤恳工作的代表。他们非常实际，注重实效，让人觉得值得信赖。他们喜欢逻辑思维和推理，不喜欢虚幻的东西。他们很有组织能力，能够确保工作顺利完成。就像春夏秋冬四季轮回那样，这类人也无任何悬念可言，他们的行动都是猜得到的。他们可能比较固执、爱猜疑，而且有时候会让人觉得过于注重实效了。他们经常疲劳过度，凡是在“2”上适用的那种矛盾性到了“4”这里只会加倍。

5: 代表着不稳定性和不均衡性。它揭示着改变和不确定性。属于这个数字的人可能会被许多件事所吸引，但最终只会选择其中一件。他们喜欢冒险、敢作敢为。他们还喜欢旅行、愿意结交新朋友，但是可能不喜欢在一个地方停留过久。这样的人有时爱逞能、责任感不强而且脾气也比较急躁，没有什么耐心。

6: 代表了和谐、友谊和家庭观念。属于这个数字的人是忠诚的、有责任感